

# IMPORTANT INFORMATION ENG

## INSTRUCTIONS FOR USE

### FOOTWEAR FOR FIREFIGHTERS

In accordance with EN 15090:2012

Please read and follow the instructions carefully.

#### FOOTWEAR MANUFACTURER

PROTEKTOR S.A

20-277 Lublin, ul. Vetterów 24a-24b

Tel. +48 81 532 22 31, Fax. +48 81 53 202 00

[www.eprotektor.com](http://www.eprotektor.com)

#### WEARING AND INSTRUCTIONS FOR USE

Footwear for firefighters is designed for special use during general extinguishing operations and firefighting. According to the EN 15090:2012 standard, type 2 footwear is useful for rescue operations, firefighting, securing works inside buildings, closed spaces, vehicles, ships, etc. that participate in a fire or an emergency situation.

It can be used where it is required to protect the toes from impact and compression, to protect the foot from punctures, and to reduce the possibility of electrostatic charge by dissipating static electricity. The upper parts of the footwear are resistant to water and heat radiation. The footwear meets the requirements for flame resistance, heat insulation and energy absorption in the heel area.

If you notice any signs of damage, you should discontinue further use of the footwear. The use of additional elements that have not been integrated into the footwear by the manufacturer, e.g. profiled insoles, may impair the protective function of the footwear and thus the safety of the user. The warranty below applies to footwear in good condition (1st quality category). PROTEKTOR S.A. accepts no responsibility for footwear used for purposes other than those specified in these instructions for use. In case of justified complaints, PROTEKTOR S.A. will repair, replace or refund the purchase price of the footwear. We do not accept any liability for consequential damage.

#### RULES FOR USING, CLEANING AND CARE OF THE FOOTWEAR

- To ensure good hygienic conditions inside the footwear, it should be changed every day as this will also prolong the life of the footwear.

- To ensure proper protection, it is recommended that firefighters' footwear be well fitted. Footwear that is too loose or too tight will affect freedom of movement and performance, while footwear that is too small or too large will be deformed. It is recommended that firefighters make sure their footwear fits properly, i.e. try them on and see if they can perform tasks in them. It is also advisable to measure or try different sizes to find the best fitting footwear.

- Laced footwear should be put on and taken off when unlaced, and worn well laced or fastened, so that the heel will not rub off.

- The footwear should be stored indoors, protected from moisture, ventilated and dry, free from mould and fungi, away from chemicals and heaters. The temperature of storage rooms should be from 5 to 24°C with the relative humidity between 50 and 70%.

- The footwear is packed into individual cardboard boxes and then in cartons. The original manufacturer's packaging is recommended for safe transport of footwear. The storage period of the footwear should not exceed 2 years from the date of purchase.

- Footwear should be regularly maintained and cleaned of dirt and dust. Dust and mud should be removed from the footwear with a cloth (grain leather) or brush (velour leather, nubuck). For grain leather, shoe polish and creams can be used which are colourless or in the colour that matches the colour of the footwear upper part. If the upper part material is manufactured according to UV PROTECTION technology, for maintenance only colourless unpigmented paste-free products for footwear made of grain leather may be used.

- Protect your footwear from getting wet. Drying wet or damp footwear on a heat source (at a temperature higher than 25°C) is not recommended.

- Leather footwear should not be washed because washing makes the material (e.g. leather) less elastic, cracks, discolours the leather and weakens the adhesive bonds.

- Due to the influence of various factors (e.g. humidity and temperature during storage, changes in the material over time), it is not possible to determine the service life. Furthermore, the service life depends on the degree of wear, the type, frequency and intensity of use and the extent to which the footwear is used.

#### CRITERIA FOR ASSESSING THE CONDITION OF FOOTWEAR

It is recommended that firefighters' footwear be inspected regularly. In particular, it is advisable to:

- inspect the inside of the footwear by hand to detect any damage to the lining or sharp edges of the toe protection that could cause injury;

- check that the fastening system works properly (zip, laces, eyelets);

- Do not use the footwear if any of the following signs of wear are found:

- large and deep cracks, reaching half the thickness of the upper part material;

- severe abrasion of the upper part material, especially when the toe cap becomes visible;

- the upper part of the footwear has areas of deformation, burns, fusion, blistering or broken seams of the upper;

- the sole has cracks longer than 10 mm and deeper than 3 mm;

- there is a separation between the upper part and the outsole of more than 10-15 mm in length and more than 5 mm in depth;
- there is a clear abrasion of the outsole (height of the cleated sole is less than 1.5 mm);
- the original padding has clear signs of deformation and cracking.

#### FOOTWEAR MARKING

The footwear meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9.03.2016 on personal protective equipment and the requirements of EN 15090:2012. The footwear is a personal protective equipment of the 3rd category. The declaration of conformity is available at [www.eprotektor.com](http://www.eprotektor.com).

The products bear the CE mark.

Depending on the model, the footwear meets the general and additional requirements according to the requirements of the standard EN 15090:2012 specified for footwear type 2, classification I, i.e.:

Classification of footwear I – footwear made from leather or other materials, excluding all-rubber and all-polymeric footwear.

Type 2 - footwear useful for rescue operations, firefighting, securing works inside buildings, closed spaces, vehicles, ships, etc. that participate in a fire or an emergency situation.

Footwear meets the general and additional requirements of EN 15090:2012:

- required type and classification
- required height of the upper part
- specified ergonomic properties
- water resistance (for 80 minutes)
- required construction for the mounting of the under-sole
- required durability of upper part / sole joint
- heat insulation (HL<sub>3</sub> - third grade thermal resistance, 250°C)
- slip resistance (SRC - slip resistance on NaLS-coated ceramic tiles and glycerol-coated steel)
- energy absorption in the heel area (not less than 20 J)
- flame resistance (the lighting and glowing combustion time shall not exceed 2 seconds)
- resistance to punctures with a force of 1100 N
- toe protection (required method of assembly of the toe caps, inner length of the toe cap, resistance to impact with an energy (200 J) and to compression (15 kN), corrosion resistance of metal toe caps)
  - antistatic properties
- zip requirements (design, durability of the attachment of the pull tab, transverse strength of the zip)
- upper part requirements (resistance to tearing, tensile mechanical properties, permeability and water vapour coefficient, pH value, chromium Cl content, water permeability and absorption, thermal radiation, flame resistance)
- lining requirements (resistance to tearing, abrasion resistance, permeability and water vapour coefficient, pH value, chromium VI content)
- tongue requirements (resistance to tearing, pH value, chromium VI content)
- undersole and padding requirements (thickness, pH, water absorption and desorption, abrasiveness, chromium VI content)
- sole requirements (thickness, resistance to tearing, abrasion resistance, bending resistance, hydrolysis, durability of adhesion between the layers, resistance to contact with oil, surface of the cleated sole, thickness of the cleated sole, design of the cleated sole, height of the cleated sole, height of the cleated sole in the mid-foot area, heel front, resistance to contact with hot ground).
- cold insulation (temperature drop on the upper surface of the under-sole does not exceed 10°C)
- ankle protection

The footwear shall be clearly and durably marked by:

- manufacturer's logo
- manufacturer's address
- the CNBOP-PIB logo together with the number of the certificate of approval (e.g. 4335/2021)
- design name and index (e.g. ZERTIX 01-110428A)
- size (e.g. 42)
- the standard according to which the footwear is designed and manufactured (EN 15090:2012)
- month and year of manufacture (e.g. 06-2021) or quarter and year of manufacture (1st quarter of 2021)
- additional requirements (indicated on the model of footwear, if any, as follows)
- pictogram - an indication of the materials used for the footwear

#### Key:

Pictogram F2A – footwear for firefighters, type 2 with all the requirements according to EN 15090:2012 and anti-electrostatic properties.





– the mark of conformity with EU Regulation 2016/425 and the number of the notified body exercising control.

**4335/2021** – example of certificate of approval number

The CNBOP-PIB logo:



**EXAMPLE OF FOOTWEAR MARKING:**

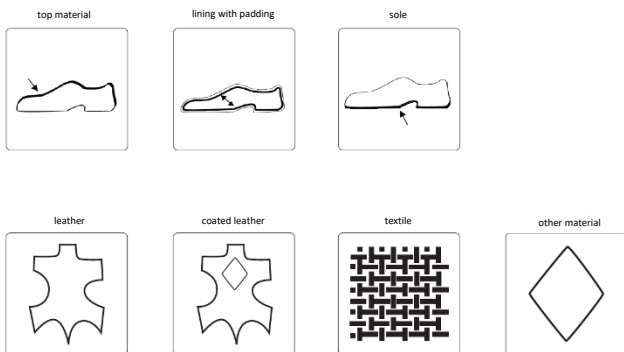


**Symbols used for marking requirements:**

- HI<sub>3</sub> – heat insulation (third grade thermal resistance)
- SRC - slip resistance on NaLS-coated ceramic tiles and glycerol-coated steel
- CI – cold insulation
- AN – ankle protection
- M - protection of the mid-foot area

The EU type-examination was carried out by the Notified Body 1439: Łukasiewicz Research Network - Institute of Leather Industry; ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź

**Labelling of footwear components and materials:**



**INFORMATION ON PUNCTURE-RESISTANT INSOLES**

The puncture resistance of the footwear was measured in the laboratory using standard stud with a diameter (4.5 ± 0.05) mm and a force of at least 1,100 N. The application of a higher force or a stud with a smaller diameter increases the risk

of puncture. In this case, alternative preventive measures must be considered. There are currently two types of puncture-resistant insoles available for the PROTEKTOR footwear: metal and non-metal. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

**METAL INSOLE:** the shape of the sharp object (i.e. the diameter) is less influential on the puncture, but due to footwear restrictions it does not cover the entire lower area of the footwear.

**NON-METAL INSOLE:** compared to metal, it may be lighter, more flexible and provide a larger area of coverage of the lower part of the footwear, but puncture resistance may vary depending on the shape of the sharp object (i.e. diameter).

For more information on the type of puncture-resistant insole used, contact the manufacturer or supplier.

**ANTISTATIC FOOTWEAR**

The antistatic footwear should be used when it is necessary to reduce the possibility of electrostatic charge by dissipating static electricity so as to exclude the risk of ignition from a spark, e.g. flammable substances and vapours, and when the risk of electric shock caused by electrical equipment or live components is not entirely excluded. **It should be noted that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock as it only provides some electrical resistance between the foot and the ground.** If the risk of electric shock is not completely eliminated, further measures are necessary to avoid such risk. It is recommended that such measures and the tests listed below be part of a workplace accident prevention programme.

It is recommended that the electrical resistance of the product, according to experience, in order to ensure the desired antistatic effect, is less than 1,000 MΩ during the period of use. For a new product, the lower limit of electrical resistance is set at 100 k to provide limited protection against dangerous electric shock, or against ignition in the event of damage to an electrical device operating at up to 250 V.

The users however should be aware that under certain conditions the footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should always be taken. The electrical resistance of the footwear can change significantly due to bending, contamination or moisture. The footwear does not perform its intended function when worn in wet conditions. It is therefore essential to ensure that the footwear performs its intended function of dissipating static electricity and providing protection during its use. The users are advised to establish and perform electrical resistance tests at the place of use at regular and frequent intervals.

The footwear of the 1st category can absorb moisture if worn for a long period of time and can become conductive in wet and damp conditions. If the footwear is used in conditions where the sole can become contaminated, it is recommended that the user always check the electrical properties of the footwear before entering the hazardous area. It is recommended that in areas where antistatic footwear is used, the resistance of the ground should not be able to reduce the protection provided by the footwear. When wearing the footwear, it is not recommended to insert any insulating elements between the inner part of the sole and the user's foot, except for socks. If there is an insole between the inside of the sole and the foot, it is recommended to check the electrical properties of the footwear/insole system.

**ADDITIONAL INFORMATION ON PADDING**

The footwear is supplied with a removable padding; the tests were performed with the padding placed in the footwear. Remove the padding from your footwear regularly to dry them. **NOTE:** to maintain all its protective properties, the footwear should only be used with the original padding, which can only be replaced by a comparable padding supplied by the original footwear manufacturer. Inserting an insole not approved by PROTEKTOR S.A. will invalidate the safety certification for the footwear.

**COMPLAINT CONDITIONS, WARRANTY**

Complaints under the statutory warranty refer to physical or legal defects of the goods.

If a product is defective, the buyer may make a declaration of price reduction or withdrawal from the agreement unless the seller immediately and without undue inconvenience to the buyer replaces the defective product with a defect-free one or remedies the defect.

Please ensure that the footwear you deliver to the seller is clean.

The claim must be accompanied by proof of purchase of the footwear in question (receipt, invoice, etc.).

Complaints should be sent to the following address:

PROTEKTOR S.A.  
20-277 Lublin, ul. Vetterów 24a-24b  
Tel. +48 (81) 532 22 31, Fax. +48 (81) 53 202 00  
[www.eprotektor.com](http://www.eprotektor.com)

Complaints under warranty law can be filed by both consumers and traders.

**COMPLAINTS ARE NOT ACCEPTED IN CASE OF:**

- normal wear of the footwear,
- mechanical damage (scrapes, injuries),
- defects which are visible on the day of purchase and the presence of which could have been known to the customer prior to his decision to purchase,

- improperly fitting footwear,
- discolouration inside the footwear made of natural leather under the influence of sweat or soaking of the footwear,
- repairs carried out by oneself,
- damage resulting from improper use and maintenance.

#### **CONDITIONS FOR WITHDRAWAL BY THE CONSUMER**

Notwithstanding the above rights, if the buyer is a consumer and has purchased footwear off-premises or at a distance, the buyer has the right to withdraw from this agreement within 14 days without giving any reason. The deadline to withdraw from the agreement shall expire after 14 days from the date on which the consumer came into possession of the goods or on which a third party other than the carrier and indicated by the consumer came into possession of the goods. To exercise the right of withdrawal, the consumer must inform the manufacturer of his/her decision to withdraw from this agreement by sending us a clear statement in text form or by e-mail.

In order to meet the deadline for withdrawal from the contract, it is sufficient for the consumer to send information regarding the exercise of his/her right to withdraw from the agreement before the deadline to withdraw from the agreement.

In the event of withdrawal from this agreement, the manufacturer will return all payments received from the consumer, including the delivery costs of the item (with the exception of additional costs resulting from delivery other than the least expensive delivery offered by us), immediately and in any event no later than 14 days from the date on which the manufacturer has been informed about the consumer's decision to exercise the right of withdrawal. Return of payments will be done by the manufacturer by means of the same payment methods that the consumer has used for the initial transaction, unless expressly agreed otherwise; regardless, you will not incur any fees in connection with the return.

## INFORMAȚII IMPORTANTE RO

### INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

#### INCALTAMINTE PENTRU POMPIERI

În conformitate cu EN 15090:2012

Vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție instrucțiunile.

#### PRODUCĂTOR DE ÎNCĂLȚĂMINTE

##### PROTEKTOR S.A

20-277 Lublin, ul. Vetterów 24a-24b

Tel. +48 81 532 22 31, Fax. +48 81 53 202 00 [www.eprotektor.com](http://www.eprotektor.com)

#### PURTAREA ȘI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE

Încălțăminte pentru pompieri este proiectată pentru utilizare specială în timpul operațiunilor generale de stingere și stingere a incendiilor. Conform standardului EN 15090:2012, incaltaminta de tip 2 este utila pentru operatiuni de salvare, stingere a incendiilor, securizarea lucrurilor in interiorul cladirilor, spatiilor inchise, vehiculelor, navelor etc. care participa la un incendiu sau la o situatie de urgenta.

Poate fi utilizat acolo unde este necesar pentru a proteja degetele de la picioare de impact și compresie, pentru a proteja piciorul de perforări și pentru a reduce posibilitatea încălcării electrostatice prin disiparea electricității statice. Părțile superioare ale încălțăminteii sunt rezistente la apă și radiații termice. Încălțăminteii îndeplinește cerințele privind rezistența la flacără, izolarea termică și absorbția energiei în zona călcâiului.

Dacă observați semne de deteriorare, trebuie să întrerupeți utilizarea ulterioară a încălțăminteii. Utilizarea unor elemente suplimentare care nu au fost integrate în încălțăminte de către producător, de exemplu branțuri profilate, poate afecta funcția de protecție a încălțăminteii și, prin urmare, siguranța utilizatorului. Garanția de mai jos se aplică încălțăminteii în stare bună (categoria 1 de calitate). PROTEKTOR S.A. nu își asumă nicio responsabilitate pentru încălțăminteii utilizată în alte scopuri decât cele specificate în aceste instrucțiuni de utilizare. În cazul unor reclamații justificate, PROTEKTOR S.A. va repara, înlocui sau rambursa prețul de achiziție al încălțăminteii. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele indirecte.

#### REGULI DE UTILIZARE, CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE A ÎNCĂLȚĂMINTEII

- Pentru a asigura condiții bune de igienă în interiorul încălțăminteii, aceasta trebuie schimbată în fiecare zi, deoarece acest lucru va prelungi și durata de viață a încălțăminteii.

- Pentru a asigura o protecție adecvată, se recomandă ca încălțăminteii pompierilor să fie bine montată. Incaltaminta care este prea larga sau prea stramta va afecta libertatea de miscare si performanta, in timp ce incaltaminta prea mica sau prea mare va fi deformata. Se recomandă ca pompierii să se asigure că încălțăminteii lor se potrivește corect, adică să le probeze și să vadă dacă pot îndeplini sarcini în ele. De asemenea, este recomandabil să măsurați sau să încercați diferite dimensiuni pentru a găsi cea mai bună încălțăminte potrivită.

- Încălțăminteii dantelată trebuie îmbrăcată și scoasă atunci când este desfăcută și purtată bine dantelată sau fixată, astfel încât călcâiul să nu se frece.

- Incaltaminta trebuie depozitata in interior, protejata de umezeala, ventilata si uscata, fara mucegai si ciuperci, departe de substante chimice si incalzitoare. Temperatura camerelor de depozitare trebuie să fie cuprinsă între 5 și 24 ° C, cu umiditatea relativă între 50 și 70%.

- Incaltaminta este ambalata in cutii individuale de carton si apoi in cutii de carton. Ambalajul original al producătorului este recomandat pentru transportul în siguranță al încălțăminteii. Perioada de depozitare a încălțăminteii nu trebuie să depășească 2 ani de la data achiziționării.

- Incaltaminta trebuie intretinuta in mod regulat si curatata de murdarie si praf. Praful și noroiul trebuie îndepărtate de pe încălțăminte cu o cârpă (piele de cereale) sau perie (piele de velur, nubuc). Pentru pielea granulată, se pot folosi lac de pantofi și creme care sunt incolore sau în culoarea care se potrivește cu culoarea părții superioare a încălțăminteii. Dacă partea superioară este fabricată în conformitate cu tehnologia UV PROTECTION, pentru întreținere pot fi utilizate numai produse incolore, nepigmentate, fără pastă pentru încălțăminteii din piele granulată.

- Protejați-vă încălțăminteii de umezeală. Nu se recomandă uscarea încălțăminteii umede sau umede pe o sursă de căldură (la o temperatură mai mare de 250C).

- Încălțăminteii din piele nu trebuie spălată deoarece spălarea face materialul (de exemplu, pielea) mai elastic, crapă, decolorează pielea și slăbește legăturile adezive.

- Datorită influenței diferiților factori (de exemplu, umiditatea și temperatura în timpul depozitării, modificările materialului în timp), nu este posibil să se determine durata de viață. În plus, durata de viață depinde de gradul de uzură, tipul, frecvența și intensitatea utilizării și măsura în care este utilizată încălțăminteii.

#### CRITERII DE EVALUARE A STĂRII ÎNCĂLȚĂMINTEII

Se recomandă ca încălțăminteii pompierilor să fie inspectată în mod regulat. În special, se recomandă:

- inspecția manuală interiorului încălțăminteii pentru a detecta orice deteriorare a căptușelii sau a marginilor ascuțite ale protecției degetelor care ar putea provoca răni;

- verificați dacă sistemul de fixare funcționează corect (fermoar, șireturi, ochelari);

Nu utilizați încălțăminteii dacă se constată oricare dintre următoarele semne de uzură:

- fisuri mari și adânci, ajungând la jumătate din grosimea materialului părții superioare;

- abraziunea severă a materialului părții superioare, mai ales atunci când capacul degetului devine vizibil;

- partea superioară a încălțăminteii are zone de deformare, arsuri, fuziune, vezicule sau cusături rupte ale părții superioare;

- talpa are fisuri mai lungi de 10 mm și mai adânci de 3 mm;

- există o separare între partea superioară și talpa exterioară cu o lungime mai mare de 10-15 mm și o adâncime mai mare de 5 mm;

- există o abraziune clară a tălpii exterioare (înălțimea tălpii cu cleme este mai mică de 1,5 mm);

- Căptușeala originală are semne clare de deformare și fisurare.

#### MARCAREA ÎNCĂLȚĂMINTEII

Încălțăminteii îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9.03.2016 privind echipamentele individuale de protecție și cerințele EN 15090:2012. Incaltaminta este un echipament individual de protectie din categoria a 3-a. Declarația de conformitate este disponibilă la [www.eprotektor.com](http://www.eprotektor.com).

Produsele poartă marca CE.

În funcție de model, încălțăminteii îndeplinește cerințele generale și suplimentare conform cerințelor standardului EN 15090:2012 specificat pentru încălțăminteii tip 2, clasificarea I, adică:

Clasificarea încălțăminteii I – încălțăminte confectionată din piele sau din alte materiale, cu excepția încălțăminteii din cauciuc și din material polimeric.

Tip 2 - incaltaminta utila pentru operatiuni de salvare, stingere a incendiilor, lucrari de securizare in interiorul cladirilor, spatii inchise, vehicule, nave etc. care participa la un incendiu sau la o situatie de urgenta.

Incaltaminta indeplineste cerintele generale si suplimentare ale EN 15090:2012:

- tipul și clasificarea necesare

- înălțimea necesară a părții superioare

- proprietăți ergonomice specificate

- rezistența la apă (timp de 80 de minute)

- construcția necesară pentru montarea tălpii inferioare

- durabilitatea necesară a părții superioare / îmbinării tălpii

- izolație termică (HI3 - rezistența termică clasa III, 250°C)

- rezistență la alunecare (SRC - rezistență la alunecare pe plăci ceramice acoperite cu NaLS și oțel acoperit cu glicerol)

- absorbția energiei în zona călcâiului (nu mai puțin de 20 J)

- rezistența la flacără (timpul de ardere aprins și strălucitor nu trebuie să depășească 2 secunde)

- rezistență la perforări cu o forță de 1100 N

- protecția degetelor de la picioare (metoda necesară de asamblare a capacelor degetelor de la picioare, lungimea interioară a capacului degetului, rezistența la impact cu o energie (200 J) și la compresie (15 kN), rezistența la coroziune a capacelor metalice ale degetelor)

- proprietati antistatice

- cerințe zip (design, durabilitatea atașamentului lamelei de tragere, rezistența transversală a fermoarului)

- cerințe ale părții superioare (rezistența la rupere, proprietati mecanice de rupere, permeabilitate și coeficient de vapori de apă, valoarea pH-ului, conținut de crom Cl, permeabilitate și absorbție apă, radiație termică, rezistența la flacără)

- cerințe privind căptușeala (rezistența la rupere, rezistența la abraziune, permeabilitatea și coeficientul de vapori de apă, valoarea pH-ului, conținutul de crom VI)

- cerințele limbii (rezistența la rupere, valoarea pH-ului, conținutul de crom VI)

- talpa inferioară și cerințele de căptușeală (grosime, pH, absorbția și desorbția apei, abrazivitatea, conținutul de crom VI)

- cerințe de talpa (grosime, rezistența la rupere, rezistența la abraziune, rezistența la indoire, hidroliza, durabilitatea aderenței între straturi, rezistența la contactul cu uleiul, suprafața tălpii clemelate, grosimea tălpii clemelate, designul tălpii clemelate, înălțimea tălpii clemelate, înălțimea tălpii clemelate în zona mijlocie a piciorului, faza, rezistența la contactul cu solul fierbinte).

- izolare la rece (scaderea temperaturii pe suprafața superioară a tălpii inferioare nu depășește 10°C)

- protecție glezna

Încălțăminteii trebuie să fie marcată clar și durabil de:

- logo-ul producătorului

- adresa producătorului

- sigla CNBOP-PIB împreună cu numărul certificatului de aprobare (ex. 4335/2021)

- denumirea și indexul desenului sau modelului industrial (de exemplu, ZERTIX 01-110428A)

- dimensiune (de exemplu, 42)

- standardul conform caruia este proiectată și fabricată incaltaminta (EN 15090:2012)

- luna și anul fabricației (ex. 06-2021) sau trimestrul și anul fabricației (trimestrul 1 2021)

- cerințe suplimentare (indicate pe modelul de încălțăminte, dacă există, după cum urmează)

## INFORMAȚII PRIVIND BRANȚURILE REZISTENTE LA PERFORARE

Rezistența la perforare a încălțăminte este măsurată în laborator folosind știfturi standard cu un diametru ( $4,5 \pm 0,05$ ) mm și o forță de cel puțin 1.100 N. Aplicarea unei forțe mai mari sau a unui știft cu un diametru mai mic crește riscul de perforare. În acest caz, trebuie luate în considerare măsuri preventive alternative. În prezent, există două tipuri de branțuri rezistente la perforare disponibile pentru încălțăminte PROTEKTOR: metal și nemetal. Ambele tipuri îndeplinesc cerințele minime pentru rezistența la penetrare a standardului marcat pe această încălțăminte, dar fiecare are diferite avantaje sau dezavantaje suplimentare, inclusiv următoarele:

**Branț metalic:** forma obiectului ascuțit (adică diametrul) este mai puțin influentă asupra punctiei, dar din cauza restricțiilor de încălțăminte nu acoperă întreaga zonă inferioară a încălțăminte.

**Branț nemetalic:** în comparație cu metalul, acesta poate fi mai ușor, mai flexibil și poate oferi o suprafață mai mare de acoperire a părții inferioare a încălțăminte, dar rezistența la perforare poate varia în funcție de forma obiectului ascuțit (adică diametrul).

Pentru mai multe informații despre tipul de branț rezistent la perforare utilizat, contactați producătorul sau furnizorul.

### ÎNCĂLȚĂMINTE ANTISTATICĂ

Încălțăminte antistatică ar trebui utilizată atunci când este necesar să se reducă posibilitatea încărcării electrostatice prin disiparea electricității statice, astfel încât să se excludă riscul aprinderii de la o scântie, de exemplu substanțe inflamabile și vapori, și atunci când riscul de electrocutare cauzat de echipamente electrice sau componente sub tensiune nu este exclus în totalitate. Trebuie remarcat faptul că încălțăminte antistatică nu poate oferi o protecție suficientă împotriva șocurilor electrice, deoarece oferă doar o anumită rezistență electrică între picior și sol. Dacă riscul de electrocutare nu este complet eliminat, sunt necesare măsuri suplimentare pentru a evita acest risc. Se recomandă ca astfel de măsuri și teste enumerate mai jos să facă parte dintr-un program de prevenire a accidentelor la locul de muncă.

Se recomandă ca rezistența electrică a produsului, conform experienței, pentru a asigura efectul antistatic dorit, să fie mai mică de 1.000 MΩ în timpul perioadei de utilizare. Pentru un produs nou, limita inferioară a rezistenței electrice este stabilită la 100 k pentru a oferi o protecție limitată împotriva șocurilor electrice periculoase sau împotriva aprinderii în cazul deteriorării unui dispozitiv electric care funcționează la o capacitate de până la 250 V.

Cu toate acestea, utilizatorii trebuie să fie conștienți de faptul că, în anumite condiții, este posibil ca încălțăminte să nu ofere o protecție suficientă și trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție suplimentare. Rezistența electrică a încălțăminte se poate schimba semnificativ datorită ȳndoirii, contaminării sau umidității. Încălțăminte nu își îndeplinește funcția prevăzută atunci când este purtată în condiții umede. Prin urmare, este esențial să se asigure că încălțăminte își îndeplinește funcția prevăzută de disipare a electricității statice și de protecție în timpul utilizării acesteia. Utilizatorii sunt sfătuiți să stabilească și să efectueze teste de rezistență electrică la locul de utilizare la intervale regulate și frecvente. Încălțăminte din categoria 1 poate absorbi umezeala dacă este purtată pentru o perioadă lungă de timp și poate deveni conductivă în condiții umede și umede. Dacă încălțăminte este folosită în condiții în care talpa se poate contamina, se recomandă ca utilizatorul să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțăminte înainte de a intra în zona periculoasă. Se recomandă ca în zonele în care se folosește încălțăminte antistatică, rezistența solului să nu poată reduce protecția oferită de încălțăminte. La purtarea încălțăminte, nu se recomandă introducerea niciunui element izolator între partea interioară a tălpii și piciorul utilizatorului, cu excepția șosetelor. Dacă există un branț între interiorul tălpii și picior, se recomandă verificarea proprietăților electrice ale sistemului de încălțăminte / branț

### INFORMAȚII SUPPLEMENTARE DESPRE CĂPTUȘEA

Încălțăminte este livrată cu o căptușeală detașabilă; Testele au fost efectuate cu căptușeala plasată în încălțăminte. Îndepărtați căptușeala de pe încălțăminte în mod regulat pentru a le usca. NOTĂ: pentru a-și menține toate proprietățile de protecție, încălțăminte trebuie utilizată numai cu căptușeala originală, care poate fi înlocuită numai cu o căptușeală comparabilă furnizată de producătorul original de încălțăminte. Introducerea unui branț neaprobă de PROTEKTOR S.A. va anula certificarea de siguranță pentru încălțăminte.

### CONDIȚII DE RECLAMAȚIE, GARANȚIE

Reclamațiile în temeiul garanției legale se referă la defecte fizice sau juridice ale bunurilor.

Dacă un produs este defect, cumpărătorul poate face o declarație de reducere a prețului sau de retragere din contract, cu excepția cazului în care vânzătorul înlocuiește imediat și fără inconveniente nejustificate cumpărătorul produsul defect cu unul fără defecte sau remediază defectul.

Vă rugăm să vă asigurați că încălțăminte pe care o livrați vânzătorului este curată.

Cererea trebuie să fie însoțită de dovada achiziționării încălțăminte în cauză (chitanță, factură etc.).

Reclamațiile trebuie trimise la următoarea adresă:

PROTEKTOR S.A.

20-277 Lublin, ul. Vetterów 24a-24b

Tel. +48 (81) 532 22 31, Fax. +48 (81) 53 202 00 [www.eprotektor.com](http://www.eprotektor.com)

Reclamațiile în temeiul legislației privind garanția pot fi depuse atât de consumatori, cât și de comercianți.

### RECLAMAȚIILE NU SUNT ACCEPTATE ÎN CAZUL:

- uzura normală a încălțăminte,
- daune mecanice (zgârieturi, leziuni),
- defecte care sunt vizibile în ziua cumpărării și a căror prezență ar fi putut fi cunoscută de client înainte de decizia sa de cumpărare,
- încălțăminte montată necorespunzător,
- decolorarea în interiorul încălțăminte din piele naturală sub influența transpirației sau a ȳnmuierii încălțăminte,
- reparații efectuate de unul singur,
- daune rezultate din utilizarea și ȳntreținerea necorespunzătoare.

### CONDIȚII DE RETRAGERE DE CĂTRE CONSUMATOR

Fără a aduce atingere drepturilor de mai sus, în cazul în care cumpărătorul este un consumator și a achiziționat încălțăminte în afara spațiilor comerciale sau la distanță, cumpărătorul are dreptul să se retragă din prezentul acord în termen de 14 zile fără a da niciun motiv. Termenul de retragere din acord expiră după 14 zile de la data la care consumatorul a intrat în posesia bunurilor sau la care o parte terță, alta decât transportatorul și indicată de consumator, a intrat în posesia bunurilor.

Pentru a-și exercita dreptul de retragere, consumatorul trebuie să informeze producătorul cu privire la decizia sa de a se retrage din prezentul acord, trimițându-ne o declarație clară sub formă de text sau prin e-mail.

Pentru a respecta termenul de retragere din contract, este suficient ca consumatorul să trimită informații cu privire la exercitarea dreptului său de retragere din contract înainte de termenul-limită de retragere din contract.

În cazul retragerii din acest acord, producătorul va returna toate plățile primite de la consumator, inclusiv costurile de livrare ale articolului (cu excepția costurilor suplimentare care rezultă din livrare, altele decât livrarea cea mai puțin costisitoare oferită de noi), imediat și, în orice caz, nu mai târziu de 14 zile de la data la care producătorul a fost informat cu privire la decizia consumatorului de a-și exercita dreptul de retragere. Returnarea plăților se va face de către producător prin aceleași metode de plată pe care consumatorul le-a utilizat pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel în mod expres; Indiferent, nu veți suporta nicio taxă în legătură cu returnarea.

"TRADUCEREA CONFIRM"

Igor Pojar

